

Drehmomentschraubendreher

Roto-Torq PM-36



Übersetzung der Originalbetriebsanleitung
857121 Rev C – 111111 • Edit 2024.07



Bedienungsanleitung



ZEMO

www.zemo-tools.de

ProduktHersteller



Sturtevant Richmond
555 Kimberly Drive
Carol Stream, IL 60188
U.S.A.



Spezifikation

Die fest einstellbaren Drehmoment-Schraubendreher von Sturtevant von Richmond wurden entwickelt und hergestellt, um ein gleichbleibendes, vom Betreiber einstellbares Drehmoment für Montage- und Wartungsarbeiten mit hohem Taktzyklus zu gewährleisten. Diese Werkzeuge erfüllen oder übertreffen die Spezifikationen nach **ASME B107.300-2010** und **DIN EN ISO 6789**, die eine Wiederholgenauigkeit von $\pm 6\%$ des eingestellten Wertes innerhalb 20 % bis 100 % der Nennbelastbarkeit und $\pm 1,2\%$ der Kapazität unter 20 % der Nennbelastbarkeit vorschreiben. Diese Werkzeuge erfüllen oder übertreffen diese Anforderung sowohl im als auch gegen den Uhrzeigersinn.

SR-Drehmomentschraubendreher mit Voreinstellung signalisieren dem/der Bedienenden das Erreichen des eingestellten Drehmoments durch einen deutlich hörbaren und fühlbaren Impuls („Klicken“). Schraubendreher mit voreingestelltem Drehmoment haben keine Skale, und das Drehmoment muss mit einem Prüfgerät eingestellt werden, das eine Genauigkeit von mindestens $\pm 1\%$ des angezeigten Wertes erzielt.



Kapazität

R810563 – PM-36 7,2-36 lbf-in (~80-400 cN·m)

Arbeitssicherheit

- ▶ Tragen Sie **IMMER** geeignete **Persönliche Schutzausrüstung (PSA)**, wenn Sie ein Drehmomentwerkzeug benutzen.
- ▶ Benutzen Sie Drehmomentwerkzeuge **NUR** für den vorgesehenen Verwendungszweck.
- ▶ Überschreiten Sie **NICHT** die Nennbelastbarkeit (Kapazität) des Werkzeugs.

Drehmoment einstellen

Erforderliche Ausrüstung:

- Drehmomentprüfgerät mit einer Genauigkeit von $\pm 1\%$ des angezeigten Wertes oder besser;
- Schlitz-Schraubendreher.

Vorgehensweise:

1. Einstellmechanismus freigeben.
 - a. Kunststoffkappe vom Griffende des Schraubendrehers abziehen.
 - b. Sollte der Riegel am *Adjustment Key* in eingeklappter Position mit einer Schraube gesichert sein, entfernen Sie die Schraube.
2. Aktuell eingestelltes Drehmoment durch Tests ermitteln.
 - a. Schraubendreher auf Prüfgerät platzieren.
 - b. Schraubendreher (mindestens 3 Klicks) in vorgesehener Arbeitsrichtung drehen und jeweils das Drehmoment beim Klickimpuls beobachten und notieren.
3. Testdaten auswerten.
 - a. Ist der Schraubendreher auf das gewünschte Drehmoment eingestellt (alle Klicks liegen innerhalb von $\pm 6\%$ des gewünschten Drehmoments), ist keine Einstellung erforderlich. Weiter mit Schritt 5.
 - b. Falls eine Einstellung erforderlich ist, fahren Sie mit Schritt 4 fort.
4. Drehmomenteinstellung ändern.
 - a. Heben Sie den *Adjustment Key* aus der eingeklappten und verriegelten Position in die Vertikale.
 - b. Drehmoment einstellen.
 - Um das Drehmoment zu erhöhen, den *Adjustment Key* im Uhrzeigersinn drehen.
 - Um das Drehmoment zu verringern, den *Adjustment Key* gegen Uhrzeigersinn drehen.
 - c. Den *Adjustment Key* in die verriegelte Position klappen.
 - d. Wiederholen Sie ab Schritt 2.
5. Den Einstellbügel (*Adjustment Key*) sichern.
 - a. Sicherungsschraube für den *Adjustment Key* eindrehen.
 - b. Kunststoffkappe aufschieben.



Verlängerungen und Adapter

Verwenden Sie mit Ihrem PM-Schraubendreher nur axiale Verlängerungen, Bits und Adapter. Die maximal empfohlene Gesamtlänge einer Verlängerung beträgt 6 Zoll (rd. 15 cm).

Bedienungsablauf

1. Einsteckwerkzeug (Bit/Adapter/Nutsetter) mit C6,3 Antrieb in die 1/4" Bitaufnahme einfügen.
2. Auf Befestigungselement (Schraube/Mutter) einrasten und Schraubendreher drehen, bis ein hörbarer/fühlbarer Impuls („Klicken“) erzeugt wird.
3. Drehen des Schraubendrehers stoppen. Das voreingestellte Drehmoment ist erreicht, und eine weitere Drehung erhöht das aufgebraachte Drehmoment nicht.

Pflege & Reinigung

- ▶ Wird das Gerät längere Zeit nicht benutzt, bringen Sie es vor der Einlagerung auf die niederste Einstellung (etwa 20 % der Kapazität). Aufbewahrung stets in trockener, sauberer Umgebung.
- ▶ Reinigen Sie den Roto-Torq Schraubendreher äußerlich mit einem weichen, mit klarem Wasser nebel-feucht benetzten Tuch. **KEINESFALLS Lösung-/Reinigungsmittel, Korrosionsschutz, Rostlöser, Kriechöl o.ä. Substanzen aufbringen oder eindringen lassen!**
- ▶ Drehmomentwerkzeuge **NIEMALS** in Flüssigkeiten eintauchen.

Service und Kalibrierung

Ersatzteile können über Ihren regionalen SR-Lieferanten bestellt werden. Werksreparaturen und Kalibrierungen in Sturtevant Richmond's nach ISO/IEC 17025 akkreditierten Kalibrierlabor können durch Einsenden des Schraubendrehers mit Ihren Anweisungen an uns durchgeführt werden.

Modifikationsausschluss

Benutzende seien darauf hingewiesen, dass durch jedwede Änderung und Modifikation, die ohne ausdrückliche Zustimmung des Herstellers am Gerät vorgenommen wird, jeglicher Garantie-/Gewährleistungsanspruch unmittelbar erlischt und jeder weitere Betrieb des Gerätes ausschließlich auf eigene Gefahr erfolgt.

Übersetzung & Copyright

Vorliegendes Dokument wurde nach bestem Wissen und Verständnis aus dem Amerikanischen ins Deutsche übertragen durch ZEMO Vertriebs GmbH, Hamburg. Ergänzende Anmerkungen d. Übersetz. in blauer Schrift. Gewährleistungsansprüche gegen d. Übersetz. sind ausgeschlossen. Im Zweifelsfall ist der amerikanische Originaltext maßgebend.



Bitte respektieren Sie das Urheberrecht und fertigen keine Kopien, Fotos oder sonstigen Vervielfältigungen des vorliegenden Werkes an und verbreiten es nicht ohne unsere ausdrückliche Zustimmung, auch nicht in Auszügen. Sollten Sie ein weiteres oder ein neues Exemplar benötigen, sprechen Sie uns bitte an. Vielen Dank.



ZEMO Vertriebs GmbH
Ausschläger Weg 41
20537 Hamburg (Germany)

T: +49 (0)40 303 989 100
M: info@zemo-tools.de
W: www.zemo-tools.de

